

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

PLANEX easy **LHS-E 225 EQ**



LV

Orīginālā lietošanas pamācība

LT

Originali naudojimo instrukcija

EST

Originaalkasutusjuhend

Originali naudojimo instrukcija

1	Simboliai.....	11
2	Saugos nurodymai	11
3	Naudojimas pagal paskirtį.....	15
4	Techniniai duomenys.....	15
5	Įrenginio elementai	15
6	Eksplotavimo pradžia	15
7	Nustatymai	16
8	Darbas su elektriniu įrankiu	17
9	Techninė priežiūra ir aptarnavimas	17
10	Reikmenys.....	17
11	Aplinka	17
12	Sutrikimų šalinimas.....	18
13	EB atitikties deklaracija	19

1 Simboliai

Simboliai



Įspėjimas apie bendro pobūdžio pavojus



Įspėjimas apie elektros smūgio pavojų



Skaityti instrukciją, nurodymus!



Dirbant užsidėti ausines!



Dirbant užsidėti respiratorių!



Dirbant užsidėti apsauginius akinius!



Maitinimo kabelio kištuką ištraukti iš elektros lizdo!



Nusidėvėjusią mašiną ir jos reikmenis, o taip pat pakuotę atiduokite antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus!



Patarimas, nurodymas



Darbinis nurodymas



II apsaugos klasė

2 Saugos nurodymai

2.1 Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, pasižiūrėkite iliustracijas ir techninius duomenis, pateiktus šio elektrinio įrankio naudojimo instrukcijoje. Delsimas vykdyti šiuos toliau pateiktus nurodymus gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad vėliau galėtumėte juos pasižiūrėti.

Saugos nurodymuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia ir iš elektros tinklo maitinamus elektrinius įrankius (su elektros maitinimo kabeliu), ir akumuliatorinius elektrinius įrankius (be elektros maitinimo kabelio).

1 SAUGA DARBO VIETOJE

- Jūsų darbo zona visada turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ir neapšviesta darbo zona gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Veikdami elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes ar garus.
- Kai dirbate su elektriniu įrankiu, vaikams ir kitiems asmenims neleiskite būti arti Jūsų.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis, galite nebesuvaldyti įrankio.
- Veikiančio elektrinio įrankio nepalikite be priežiūros.** Elektrinį įrankį palikite tik tada, kai jo keičiamasis įrankis nustoja suktis.

2 APSAUGA NUO ELEKTROS

- Elektrinio įrankio maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą.** Kištuko jokių būdų negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su turinčiais apsauginį įžeminimą elektriniais įrankiais. Originalūs kištukai, tiksliai atitinkantys elektros lizdą, sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildymo įrenginiais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- Elektrinį įrankį saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį prasiskverbęs vanduo didina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite elektros maitinimo kabelio ne pagal paskirtį, t. y. neneškite elektrinio įrankio paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo.** Elektros maitinimo kabelį

saugokite nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių prietaiso dalių. Pažeisti ar susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.

- e. **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka naudoti ir lauko sąlygomis.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginimo kabelius, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f. **Jeigu darbų su elektriniu įrankiu drėgnoje aplinkoje išvengti negalima, naudokite apsauginę nuotėkio relę.** Kai elektrinį prietaisą maitinančioje grandinėje yra sumontuota apsauginė nuotėkio relė, sumažėja elektros smūgio rizika.

3 ŽMONIŲ SAUGA

- a. **Naudodami elektrinį įrankį būkite atidūs, žiūrėkite ką darote ir dirbdami vadovaukitės sveika nuovoka. Elektrinio įrankio nenaudokite, kai esate pavargę, vartoję narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu, neatidumo sekundė gali sukelti rimtų sužalojimų.
- b. **Dirbdami naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant elektrinį įrankį ir darbo sąlygas atitinkančias asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių, neslystančius apsauginius batus, apsauginį šalną ar ausines, sumažėja rizika susižaloti.
- c. **Saugokitės, kad neįjungtumėte įrankio atsitiktinai. Prieš jungdami prie elektros maitinimo tinklo ir / arba įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą tada, kai jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo reguliavimo įrankius ar veržlinius raktus.** Mašinos besisukančioje dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e. **Venkite nenormalios kūno padėties. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f. **Vilkėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių mašinos dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- g. **Jeigu yra galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir dulkių gaudymo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Dulkių nusiurbimo

naudojimas gali sumažinti dulkių keliamą grėsmę.

- h. **Nesijauskite visiškai saugūs ir nenumokite ranką į saugos dirbant su elektriniais įrankiais taisykles, net jeigu ir pasitikite ilgus metus naudojamu savo elektriniu įrankiu.** Neatsargus veiksmas gali akimirksniu tapti sunkaus sužalojimo priežastimi.

4 ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a. **Įrankio neperkraukite. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c. **Prieš imdamiesi prietaiso nustatymų, reikmenų keitimo ar padėdami prietaisą į šalį, iš elektros lizdo ištraukite maitinimo kabelio kištuką ir / arba iš prietaiso išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė leis išvengti netyčinio elektrinio įrankio įjungimo.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite prietaisu naudotis asmenims, nesusipažinusiems su jo veikimu ar neskaičiusiems šių saugos nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e. **Elektrinius įrankius ir reikmenis rūpestingai prižiūrėkite. Kontroliuokite, kad judančios dalys veiktų be priekaištų ir nestrigtų, kad nebūtų sulaužytos ar pažeistos taip, kad blogintų elektrinio įrankio veikimą. Prieš prietaisą naudodami, pažeistus jo elementus suremontuokite.** Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- f. **Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g. **Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamuosius įrankius ir t. t. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Be to, įvertinkite darbo sąlygas ir atliekamas darbinės operacijas.** Elektrinius įrankius naudojant ne pagal paskirtį, galima sukelti pavojingas situacijas.
- h. **Rankenos ir jų laikymo paviršiai visuomet turi būti sausi, švarūs ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir jų laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir valdyti elektrinį įrankį nenumatytose situacijose.

5 AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a. **Akumuliatoriams įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Jei kroviklis, tinkantis tik nustatytiems akumuliatorių tipams, naudojamas kitiems akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- b. **Elektriniuose įrankiuose galima naudoti tik konkrečiai jiems skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti ir sukelti gaisrą.
- c. **Nenaudokite akumuliatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti akumuliatoriaus kontaktus.** Trumpei sujungus akumuliatoriaus kontaktus, galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu.** Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, gerai praplaukite jas vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.
- e. **Nenaudokite pažeistų arba kaip nors pakeistų akumuliatorių.** Pažeistų arba kaip nors pakeistų akumuliatorių veikimą sunku numatyti iš anksto, todėl jie gali užsidegti, sprogti ir taip sužaloti žmones.
- f. **Akumuliatorių saugokite nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė kaip 130 °C temperatūra gali sukelti akumuliatoriaus sprogiumą.
- g. **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus arba akumuliatoriaus įrankio kitokiame, negu nurodyta eksploataavimo instrukcijoje, temperatūrų diapazone.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas neleistiname temperatūrų diapazone gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a. **Remontuoti savo elektrinį įrankį leiskite tik kvalifikuotiems specialistams ir reikalaukite, kad jie naudotų tik originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad bus išlaikytas elektrinio įrankio eksploatacinis saugumas.
- b. **Niekada patys nevykdysite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą turi vykdyti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo įmonės.
- c. **Reikalaukite, kad remontui ir techninei priežiūrai būtų naudojamos tik originalios atsarginės**

dalis. Dėl tam tikslui nenumatytų reikmenų arba atsarginių dalių naudojimo galite patirti elektros smūgį arba susižaloti.

2.2 Specifiniai prietaiso saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai vykdantiems šlifavimo darbus

- a. **Šį elektrinį įrankį reikia naudoti kaip šlifavimo mašiną, apdirbančią šlifavimo popieriumi.** Laikykitės visų saugos nurodymų, instrukcijų, iliustracijų ir duomenų, kuriuos gaunate kartu su šiuo prietaisu. Šių nurodymų ignoravimas gali kelti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų pavojų.
- b. **Šis elektrinis įrankis netinka grubiajam šlifavimui, šlifavimui vieliniu šepečiu, abrazyviniam pjaustymui ir poliravimui.** Šio elektrinio įrankio naudojimas ne pagal paskirtį gali kelti įvairią grėsmę, taip pat ir sužalojimo pavojų.
- c. **Nenaudokite reikmenų, kurių gamintojas nenumatė ir nerekomendavo specialiai šiam elektriniam įrankiui.** Tai, kad reikmenį galite pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, jokia būdu negarantuoja saugaus jo naudojimo.
- d. **Leistinas keičiamojo įrankio sukimosi greitis turi būti ne mažesnis už ant elektrinio įrankio nurodytą didžiausią sukimosi greitį.** Reikmuo, kuris sukasi greičiau negu leistina, gali trūkti ir pasklisti į šalis.
- e. **Keičiamojo įrankio išorinis skersmuo ir storis turi atitikti Jūsų elektrinio įrankio matmenis.** Netinkamų matmenų keičiamųjų įrankių neįmanoma gerai apsaugoti gaubtu ar kontroliuoti.
- f. **Šlifavimo diskai, jungės, šlifavimo lėkštės ir kiti reikmenys turi tiksliai atitikti Jūsų elektrinio įrankio šlifavimo veleno matmenis.** Keičiamieji įrankiai, kurie ne visai atitinka elektrinio įrankio šlifavimo veleną, sukasi netolygiai, stipriai vibruoja, todėl naudotojas gali elektrinio įrankio nebesuvaldyti.
- g. **Nenaudokite pažeistų keičiamųjų įrankių.** Prieš kiekvieną naudojimą keičiamuosius įrankius tikrinkite: ar šlifavimo diskai nesueizėję ir neįtrūkę, o šlifavimo lėkštės neįtrūkusios, nenusidėvėjusios ar stipriai nesudilusios. Elektriniam įrankiui ar keičiamajam įrankiui nukritus, patikrinkite, ar jie nebuvo pažeisti. Pažeisti keičiamieji įrankiai paprastai netrukus lūžta.
- h. **Aplinkinius žmones paraginkite būti saugiu atstumu nuo Jūsų darbo zonos.** Kiekvienas įžengiantis į darbo zoną privalo būti užsidėjęs asmeninės apsaugos priemones. Ruošinio ske-

veldros gali būti išmetamos į šalį ir sužaloti žmones, esančius netgi už darbo zonos ribų.

- i. **Elektros maitinimo kabelį laikykite toliau nuo besisukančių keičiamųjų įrankių.** Jeigu prietaiso nebesuvaldytumėte, elektros maitinimo kabelis gali būti perpjautas arba patrauktas, o Jūsų plaštaka arba ranka gali būti trūktelėtos besisukančio keičiamojo įrankio link.
- j. **Elektrinio įrankio niekada nepadėkite, kol keičiamasis įrankis visiškai nesustos.** Besisukantis keičiamasis įrankis gali paliesti padėjimo paviršių, todėl elektrinio įrankio galite nebesuvaldyti.
- k. **Neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Besisukantis keičiamasis įrankis gali atsitiktinai paliesti Jūsų drabužius ir būti patrauktas kūno link.
- l. **Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo plyšius.** Ventilatorius siurbia į korpusą dulkes, didesnės elektrai laidžių metalo dulkių sankaupos gali kelti elektros smūgio pavojų.

Atatranka ir atitinkami saugos nurodymai

Atatranka yra netinkamo arba klaidingo elektrinio įrankio naudojimo pasekmė. Jos galima išvengti imantis tinkamų, toliau aprašytų atsargumo priemonių.

- a. **Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūną ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kurioje galėtumėte atlaikyti atatrankos jėgas.** Jeigu yra, visada naudokite papildomą rankeną, kad galėtumėte maksimaliai kontroliuoti atatrankos jėgas arba reakcijos momentus mašinos paleidimo metu. Naudodamas tinkamas atsargumo priemonės, dirbantis asmuo gali suvaldyti atatrankos ir reakcijos jėgas.
- b. **Niekada neikiškite rankos prie besisukančių keičiamųjų įrankių.** Kilus atatrakai, keičiamasis įrankis Jūsų ranką gali sužaloti.
- c. **Ypač atsargiai dirbkite kampuose, ties aštriomis briaunomis ir t. t. Stenkitės, kad keičiamasis įrankis neatšoktų nuo ruošinio ir neįstrigtų jame.** Besisukantis keičiamasis įrankis dažniausiai stringa kampuose, ties aštriomis briaunomis arba kai atšoka nuo ruošinio. Dėl to kyla atatranka arba prarandama elektrinio įrankio valdymo kontrolė.

Specialūs saugos nurodymai vykdantiems šlifavimo darbus

- a. **Nenaudokite per didelį šlifavimo diskų. Rinkdamiesi šlifavimo diskus, vadovaukitės „Festool“ duomenimis.** Per didelis šlifavimo diskas, išsikišantis už šlifavimo lėkštės, kelia įsipjovimo pavojų, gali užsikabinti, trūkti ar sukelti atatranką.

Kiti saugos nurodymai

- **Dirbant gali išsiskirti kenksmingos ar nuodingos dulkės (pvz., dažų, kurių sudėtyje yra švino, kai kurių medienos rūšių ir metalų).** Kyla grėsmė tokias dulkes palietusio ar įkvėpusio darbuotojo arba netoliese esančio asmens sveikatai. Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių saugos instrukcijų. Elektrinį įrankį prijunkite prie tinkamo nusiurbimo įrenginio.



Saugodami sveikatą užsidėkite P2 respiratorių.



Saugokitės šlifuojant kylančių pavojų ir nuolat naudokite apsauginius akinius.

– Jeigu šlifuojant susidaro sprogių ar savime užsidegančių dulkių, būtinai laikykitės šlifavimosios medžiagos gamintojo instrukcijų dėl medžiagos apdorojimo.

- **Dėmesio – gaisro pavojus! Saugokite, kad neperkaistų nei šlifuojamasis gaminys, nei šlifuo-klis. Prieš darbines pertraukas visada ištuštinkite dulkių rezervuarą.** Esant atitinkamoms sąlygoms, pvz., kibirkščiavimui šlifuojant metalus, filtro maiše ar mobiliojo dulkių siurblio filtre esančios šlifavimo dulkės gali užsidegti. Pavojus ypač padidėja, kai šlifavimo dulkės yra susimaišiusios su lako ar poliuretano likučiais arba kitomis cheminėmis medžiagomis, o šlifuojamasis gaminys po ilgo apdirbimo yra karštas.
- **Dirbdami elektrinį įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis, Jūsų kūno padėtis turi būti stabili.** Abiem rankomis laikomas elektrinis įrankis yra valdomas saugiai.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu, visada naudokite antistatinę siurbimo žarną (AS).** Nedidelis elektrostatinis išlydis gali sukelti trumpą išgastį, kuris gali sutrikdyti dėmesį ir sukelti nelaimingą atsitikimą.
- **Naudoti tik originalias „Festool“ šlifavimo lėkštes.** Kitų gamintojų lėkštės nėra pritaikytos šio šlifavimo sukimosi greičiui, todėl gali trūkti.
- **Transportinį krepšį laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.** Žaisdami su transportiniu krepšiu, vaikai gali uždusti ar uždusinti kitus.

2.3 Triukšmo emisijos reikšmės

Pagal EN 62841 (žr. EB atitikties deklaraciją) išmatuotos tipinės triukšmo reikšmės yra tokios:

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 69 \text{ dB(A)}$
Garso stiprumo lygis	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$
Paklaida	$K = 3 \text{ dB}$



ATSARGIAI

Darbo metu kyla triukšmas

Yra pavojus pažeisti klausą

► Dirbdami užsidėkite ausines!

Pagal EN 62841 (žr. EB atitikties deklaraciją) nustatyta vibracijų emisijos reikšmė a_h (vektorinė suma trijose ašyse) ir paklaida K:

Vibracijų emisijos reikšmė (3 ašyse) $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nurodytos emisijos reikšmės (vibracijos, triukšmo)

- naudojamos mašinoms tarpusavyje palyginti,
- taip pat tinka išankstiniam veikiančios mašinos vibracijų bei triukšmo įvertinimui,
- reprezentuoja pagrindines elektrinio įrankio naudojimo sritis.

Mašiną naudojant kitaip, su kitais keičiamaisiais įrankiais arba ją nepakankamai techniškai prižiūrint, šios reikšmės gali būti didesnės. Atkreipti dėmesį į mašinos veikimo tuščiąją eiga ir prastovų trukmę!

3 Naudojimas pagal paskirtį

Ilgakotė šlifavimo mašina yra skirta glaistytoms sausos statybos sienoms ir luboms patalpų viduje šlifuoti bei apmušalų likučiams, dažams ar kitoms dangoms, klijų likučiams ir atšokusiam tinkui šalinti. Šlifuojant lauke arba drėgnose patalpose, reikia naudoti skiriantįjį transformatorių.

Visada naudokite atitinkamą mobilųjį dulkių siurbį. Dideliam dulkių kiekiui optimaliai pritaikytas yra „Festool“ mobilusis dulkių siurblys CTL/M 36 E AC PLANE X.

Ilgakotė šlifavimo mašina **netinka** šlapiajam šlifavimui.

Už nuostolius ir nelaimingus atsitikimus, kilusius / įvykusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

4 Techniniai duomenys

Ilgakotė šlifavimo mašina	LHS-E 225 EQ
Galia	400 W
Sukimosi greitis (tuščiojoje eigoje)	400 - 920 min ⁻¹
Šlifavimo lėkštės skersmuo	215 mm
Šlifavimo priemonės skersmuo	225 mm

Ilgakotė šlifavimo mašina	LHS-E 225 EQ
Įrankio griebtuvas	D 13/10
Dulkių nusiurbimo jungties skersmuo	36 mm (27 mm)
Ilgis	1,59 m
Svoris (be elektros maitinimo kabelio, su šlifavimo lėkšte)	4 kg
Apsaugos klasė	□ /II

5 Įrenginio elementai

- [1-1] Šlifavimo galvutė
 - [1-2] „Plug it“ elektros maitinimo kabelis
 - [1-3] Jungiklis
 - [1-4] Nusiurbimo atvamzdžiai
 - [1-5] „Plug it“ jungtis
 - [1-6] Siurbimo movos fiksatorius
 - [1-7] Sukimosi greičio reguliavimas
 - [1-8] Nuimamas šepečių vainiko segmentas
 - [1-9] Keičiamasis įrankis / šlifavimo lėkštė
 - [1-10] Laikymo paviršiai
- Nurodytos iliustracijos yra daugiakalbėje naudojimo instrukcijoje.

6 Eksploatavimo pradžia



ĮSPĖJIMAS

Neleistina elektros maitinimo tinklo įtampa arba dažnis!

Nelaimingo atsitikimo pavojus

- Elektros maitinimo tinklo įtampa ir dažnis turi sutapti su atitinkamais parametrais, nurodytais firminėje duomenų lentelėje.
- Šiaurės Amerikoje leidžiama naudoti Festool prietaisus tik su 120 V/60 Hz įtampa.

- Elektros maitinimo kabelio prijungimas ir atjungimas - [2]



Prieš įjungiant elektrinį įrankį įsitikinti, kad kaištinis užraktas ant elektros maitinimo kabelio yra visiškai uždarytas ir užfiksuotas.

- Siurbimo žarnos prijungimas [3], taip pat žr. 7.5 skyrių.

PLANE X siurbimo žarna su specialia siurbimo mova garantuoja patvarų fiksavimą ir geresnę apsaugą nuo užsilenkimo.

Ijungimas ir išjungimas [4]

IJUNGI- Jungiklį [1-3] spausti žemyn ir stumti pirmyn.
MAS (I)

Jungiklis yra užfiksuotas.

IŠJUNGIMAS Jungiklį [1-3] spausti žemyn ir atfiksuoti.
(0) Jungiklis šoka atgal į (0) padėtį.

7 Nustatymai



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- Prieš mašinoje atliekant bet kokius darbus, maintenance kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!

7.1 Elektroninis valdymas

Elektriniame įrankyje yra sumontuotas neturintis šepetėlių EC-TEC variklis, užtikrinantis ilgą tarnavimo laiką, ir įrengta jėginė elektronika, kuri užtikrina puikias įrankio savybes:

Švelnus paleidimas

Elektroniškai reguliuojamas švelnus paleidimas leidžia išvengti smūgių mašinos įjungimo momentu.

Pastovus sukimosi greitis

Elektronika stabilizuoja pasirinktą variklio sukimosi greitį. Todėl iki tam tikros apkrovos šlifavimo greitis išlaikomas vienodas.

Apsauga nuo perkrovos

Darbo metu per daug spaudžiant įrankį, mašinos galia automatiškai mažinama, kad būtų išvengta perkaitimo.

Sukimosi greičio reguliavimas

Sukimosi greitį reguliavimo ratuku [1-7] galima sklandžiai reguliuoti sukimosi greičių diapazone (žr. Techniniai duomenys).

Dėl to šlifavimo greitį galite optimaliai pritaikyti bet kuriai apdirbamai medžiagai.

Šiluminė apsauga

Darbo metu per daug spaudžiant įrankį arba užsiteršus aušinimo angoms, suveikia šiluminė apsauga. Elektrinis įrankis tris kartus supypsi ir išsijungia. Po maždaug 15 minučių atvėsęs elektrinis įrankis vėl yra parengtas naudoti.

7.2 Šlifavimo lėkštės keitimas [5]

Laikytis šių nurodymų:

- Optimalų darbo rezultatą galima pasiekti tik naudojant originalius reikmenis ir eksploatacines medžiagas. Naudojant ne originalius (ne „Festool“) reikmenis ar eksploatacines medžiagas, nuostoja galioti gamintojo garantiniai įsipareigojimai.
- Šlifavimo lėkštę montuoti ir išmontuoti tik naudojant tiekimo komplekte esantį įrankį.
- Atkreipti dėmesį, kad 2 briaunų elementas turi užsifiksuoti šlifavimo lėkštės angoje!

7.3 Šlifavimo diskų keitimas [6]

Ant StickFix šlifavimo lėkštės galima greitai ir paprastai pritvirtinti tinkamus StickFix šlifavimo diskus.



ATSARGIAI! Šlifavimo diskų skylės turi sutapti su šlifavimo lėkščių skylėmis. Priešingu atveju blogės nusiurbimo našumas ir didės dulkių sklaidimas į aplinką.

Nenaudoti tarpinių padų!

7.4 Šlifavimas arti briaunų [7]

Nuimant šepetėlių vainiko segmentą, galima sumažinti šoninį atstumą tarp sienos / lubų ir šlifavimo lėkštės.



ATSARGIAI! Nesant šepetėlių vainiko segmento, didėja dulkių sklaidimas į aplinką, todėl jį nuimti reikėtų tik specialiais naudojimo atvejais.

Šepetėlių vainiko segmento montavimas vykdomas priešinga eilės tvarka nei išmontavimas.

7.5 Nusiurbimas



ĮSPĖJIMAS

Dulkės kelia grėsmę sveikatai

- Niekada nedirbti be nusiurbimo įrenginio.
- Laikytis nacionalinių normų.
- Dirbdami užsidėkite respiratorių!

Prie nusiurbimo atvamzdžio [1-4] galima prijungti „Festool“ mobilųjį dulkių siurbį, kurio siurbimo žarnos skersmuo 27 mm arba 36 mm (rekomenduojama 36 mm – mažesnis užsikimšimo pavojus).

① „Festool“ mobilieji dulkių siurbliai CTL/M 36 E AC P L A N E X yra suderinti su dirbant susidarantiu dulkių kiekiu ir užtikrina nuolatinį reikiamą siurbimo našumą.

Rekomendacija: naudoti antistatinę siurbimo žarną! Ji leidžia išvengti elektrostatinių krūvių.

8 Darbas su elektriniu įrankiu



ĮSPĖJIMAS

Susižalojimo pavojus

- ▶ Elektrinio įrankio nelaikyti už šlifavimo galvutės.
- ▶ Elektrinį įrankį laikyti abiem rankomis paėmus už laikymo paviršių [1-10].

- ▶ Elektrinį įrankį įjungti, žr. 6 skyrių.
- ▶ Šlifavimo galvutę atsargiai padėti ant šlifavimo paviršiaus.
- ▶ Vykdyti šlifavimo darbus.

❗ Elektrinio įrankio per stipriai nespauti, kad jis nebūtų perkrautas! Geriausią šlifavimo rezultatą gausite, jei spausite vidutiniškai stipriai. Šlifavimo našumas ir kokybė labiausiai priklauso nuo tinkamai parinktos šlifavimo priemonės.

Baigus darbą

- ▶ Baigus šlifavimo darbus, elektrinį įrankį padėti.



ATSARGIAI! Elektrinio įrankio nestatyti šlifavimo galvute žemyn, jį visada guldyti ant grindų, šonu ant šepečio vainiko! Priešingu atveju yra pavojus deformuoti šlifavimo lėkštę.

❗ Siekiant apsaugoti šlifavimo lėkštę ir šlifavimo galvutę, elektrinį įrankį visada transportuoti ir laikyti be šlifavimo diskų, pridedamame transportiniame krepšyje.

9 Techninė priežiūra ir aptarnavimas



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus, elektros smūgis

- ▶ Prieš vykdant techninės priežiūros darbus, maitinimo kabelio kištuką visuomet ištraukti iš elektros lizdo!
- ▶ Visus techninės priežiūros ir remonto darbus, kurių metu reikia atidaryti variklio korpusą, turi teisę atlikti tik įgaliotos techninės priežiūros dirbtuvės.



Techninis aptarnavimas ir remontas vykdomas tik pas gamintoją arba techninės priežiūros dirbtuvėse – artimiausius adresus rasite internete:

www.festool.com/service



Naudoti tik originalias „Festool“ atsargines dalis! Užsak. Nr. rasite internete: www.festool.com/service

- Siekiant išvengti pavojų, būtina reguliariai tikrinti elektros maitinimo kabelio ir kištuko būklę; pažeistus komponentus įgaliojame techniniame centre nedelsiant pakeisti naujais.

Norint užtikrinti oro cirkuliaciją, aušinimo angos variklio korpuse turi būti nuolat atviros ir reguliariai valomos.

Sumažėjus našumui arba padidėjus vibracijai, aušinimo angas išpūsti ir išvalyti.

9.1 Aušinimo oro filtro valymas [8]

Dėl užsikimšusio aušinimo oro filtro variklis gali būti nepakankamai aušinamas, todėl elektrinis įrankis, suveikus šiluminei apsaugai, tris kartus supypsi ir išsijungia.

- ▶ Reguliariai valyti visas aušinimo angas.
- ▶ ❶ Nuo šlifavimo galvutės nuimti filtruojantį sieta.
- ▶ ❷ Iš sieto pašalinti dulkių sandėlius.
- ▶ ❸ Iš korpuso angų pašalinti dulkių sandėlius.
- ▶ ❹ Filtruojantį sieta įdėti ir užfiksuoti.

Po maždaug 15 minučių atvėsus elektrinis įrankis vėl yra parengtas naudoti.

10 Reikmenys

Naudokite tik originalias „Festool“ šlifavimo lėkštes. Naudojant menkavertes šlifavimo ir poliravimo lėkštes, gali atsirasti didelis disbalansas, pablogėti darbo rezultatų kokybė ir padidėti elektrinio įrankio dėvėjimasis.

„Festool“ siūlo daug reikmenų, leidžiančių Jūsų elektrinį įrankį naudoti įvairiausiai ir efektyviai, pvz.:

- Papildoma rankena ZG-LHS 225
- Pakabinamas dėklas TG-LHS 225
- Mobilusis dulkių siurblys CTL/M 36 E AC P L A - N E X

Reikmenų (papildomos įrangos) ir įrankių užsakymo numerius rasite „Festool“ kataloge arba interneto svetainėje adresu www.festool.com.

11 Aplinka

Elektrinių įrankių nemesti į buitinius šiukšlynus! Prietaisus, reikmenis ir pakuotę perduoti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus. Laikytis šalyje galiojančių teisės aktų.

Tik ES valstybėms: laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti

atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkos apsaugos reikalavimus.

Informacija apie REACH: www.festool.com/reach

12 Sutrikimų šalinimas

Problema	Galimos priežastys	Sutrikimo / gedimo šalinimas
LHS-E 225 ant paviršiaus sukasi netolygiai.	Kietas glaistas ar apdirbamasis paviršius	Sumažinti sukimosi greitį.
	Deformuota šlifavimo lėkštė	Uždėti naują šlifavimo lėkštę.
Siurbimas yra nepakankamas.	Užsikimšo CTL/M 36 E AC P L A - N E X filtruojantis elementas.	Reguliarus filtruojančio elemento valymas: 1 galimybė: reguliatoriumi nustatyti maksimalią siurbimo jėgą. 10 sekundžių delnu užkimšti antgalio angą, siurbimo žarną arba mobiliojo dulkių siurblio įsiurbimo angą, kol įsijungs automatinis valymas. 2 galimybė: filtruojantį elementą išvalyti mechaniškai (nusiurbti). 3 galimybė: patikrinti, ar filtruojantis elementas nėra pažeistas ar užsikimšęs. Filtruojantį elementą reguliariai keisti nauju.
	Netinkamai įdėtas utilizavimo maišas.	Štampuotos utilizavimo maišo angos turi būti rezervuaro viduje.
	Vietoje utilizavimo maišo įdėtas filtro maišas.	PLANEX eksploatuoti tik su utilizavimo (pilku) maišu.
	CTL/M 36 E AC P L A N E X nustatytas per mažas siurbimo našumas.	Reguliatoriumi nustatyti didesnę siurbimo jėgos reikšmę.
	Per didelis LHS-E 225 sukimosi greitis	Sumažinti sukimosi greitį.
	Užsikimšusi arba sulenкта siurbimo žarna.	Kamštį pašalinti, žarną atlenkti.
	Prisipildė utilizavimo maišas	Utilizavimo maišą utilizuoti.
	Šepečių vainikas atviras, nesumontuotas segmentas.	Šepečių vainiko segmentą nuimti tik šlifuojant arti briaunų; dabar vėl sumontuoti, žr. 7.4 skyrių.
	Šlifavimo disko skylės nesutampa su šlifavimo lėkštės skylėmis.	Šlifavimo diską uždėti tinkamai, žr. 7.3 skyrių.
Per didelis apdirbamosios medžiagos apdirbimo našumas	Per didelis LHS-E 225 sukimosi greitis	Sumažinti sukimosi greitį, žr. 7.1 skyrių
	Per grubus šlifavimo priemonės grūdėtumas	Pasirinkti smulkesnio grūdėtumo priemonę.

Problema	Galimos priežastys	Sutrikimo / gedimo šalinimas
Paviršiaus kokybė nėra optimali	Netinkamas šlifavimo priemonės grūdėtumas	Pasirinkti smulkesnio grūdėtumo priemonę.
	Nesilaikoma glaisto džiovimo laiko.	Laikytis techninių atmintinių nurodymų ir gamintojo rekomendacijų.
	Glaiste yra daug užpildo, minkštas glaistas	Pasirinkti smulkesnio grūdėtumo priemonę, pvz., P180.
	Ant apdirbamojo paviršiaus uždedamas veikiantis elektrinis įrankis (susidaro rievės).	Elektrinį įrankį uždėti ant apdirbamo paviršiaus ir tik tada įjungti. Paviršių apdirbimui visada naudoti nuimamą šepečį vainiko segmentą.
Ant paviršiaus matosi šlifavimo pėdsakai	Šlifavimo lėkštė ant paviršiaus uždedama įstriža	Šlifavimo lėkštę uždėti plokščiai.
	Labai minkštam glaistui šlifavimo priemonės grūdėtumas per stambus.	Pasirinkti smulkesnio grūdėtumo priemonę (šlifavimo priemonę Brilliant 2 galima įsigyti iki grūdėtumo P 320).
Darbo metu LHS-E 225 tris kartus supypsi ir išsijungia	Užsikimšo LHS-E 225 aušinimo oro filtras.	Išvalyti LHS-E 225 aušinimo oro filtrą, žr. 9.1 skyrių.
	Per stiprus spaudimas -> įsijungia elektrinio įrankio šiluminė apsauga.	Elektriniam įrankiui maždaug 15 minučių leisti atvėsti, paskui dirbant naudoti mažesnę spaudimo jėgą.
LHS-E 225 neveikia	Netinkamai prijungtas „Plug-it“ kabelis.	Patikrinti ir „Plug-it“ kabelį prijungti patikimai.
	Elektros tinkle dingo įtampa	Elektrinį įrankį išjungti ir vėl įjungti.
LHS-E 225 neveikia, o bandant įjungti, tris kartus supypsi	Aktyvi šiluminė apsauga	Elektriniam įrankiui maždaug 15 minučių leisti atvėsti, paskui vėl įjungti.

Atsiradus kitų problemų, susisieki su savo „Festool“ techninės priežiūros centru arba savo prekybos partnerio parduotuve.

Informacija apie duomenų apsaugą

Elektriniame įrankyje yra lustas, kuriame automatiškai įsimenami mašinos ir eksploataciniai duomenys (RFID). Įsimintieji duomenys nėra tiesiogiai susiję su konkrečiu asmeniu.

Šie duomenys specialiais prietaisais gali būti nuskaitomi nekontaktiniu būdu ir įmonės „Festool“ naudojami išimtinai sutrikimų paieškos, remonto ir garantinio aptarnavimo, taip pat elektrinio įrankio kokybės gerinimo ar tolesnio vystymo tikslais. Šie duomenys – be vienareikšmiško kliento sutikimo – jokiais kitais tikslais nėra naudojami.

13 EB atitikties deklaracija

Ilgakotė šlifavimo mašina	Serijos Nr.
LHS-E 225 EQ	10016584, 10025499

Atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka visus toliau išvardintų direktyvų specialiųjų nuostatų, įskaitant jų pakeitimus, ir normų reikalavimus:

2006/42/EB, 2014/30/ES, 2011/65/ES
EN 62841-1:2015, EN 62841-2-4:2014,
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011,
EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,

EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. 

Wolfgang Zondler

Tyrimų, projektavimo, techninės dokumentacijos
padalinio vadovas

Wendlingen, 2016-10-21